

Jahresabschluß

Jahresbilanz zum 31. Dezember 1997

**Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit
vom 1. Januar bis 31. Dezember 1997**

Anhang

Jahresbilanz zum 31. Dezember 1997

Aktivseite

	1997				1996
	DM	DM	DM	DM	DM
A. Immaterielle Vermögensgegenstände					
1. Sonstige immaterielle Vermögensgegenstände				11.375.117,09	11.941.778,36
B. Kapitalanlagen					
I. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken			273.363.750,57		255.175.097,83
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen und Beteiligungen					
1. Anteile an verbundenen Unternehmen		196.874.975,92			185.019.842,01
2. Beteiligungen		2.935.042,23			2.784.146,43
			199.810.018,15		(187.803.988,44)
III. Sonstige Kapitalanlagen					
1. Aktien, Investmentanteile und andere nicht festverzinsliche Wertpapiere		699.157.580,52			444.734.022,02
2. Inhaberschuldverschreibungen und andere festverzinsliche Wertpapiere		380.257.392,17			416.484.970,01
3. Hypotheken-, Grundschuld- und Rentenschuldforderungen		41.439.496,53			34.881.534,87
4. Sonstige Ausleihungen					
a) Namensschuldverschreibungen	1.459.736.070,00				1.185.236.070,00
b) Schuldscheinforderungen und Darlehen	933.857.142,96				790.885.714,40
c) Übrige Ausleihungen	24.943.500,00				0,00
		2.418.536.712,96			(1.976.121.784,40)
5. Einlagen bei Kreditinstituten		67.761.532,92			28.988.022,18
6. Andere Kapitalanlagen		15.020,00			15.020,00
			3.607.167.735,10		(2.901.225.353,48)
IV. Depotforderungen aus dem in Rückdeckung übernommenen Versicherungsgeschäft			64.326,13		39.230,84
				4.080.405.829,95	(3.344.243.670,59)
C. Forderungen					
I. Forderungen aus dem selbst abgeschlossenen Versicherungsgeschäft an:					
1. Versicherungsnehmer		12.099.130,82			12.754.891,40
2. Versicherungsvermittler		24.885.856,87			24.746.993,92
davon an verbundene Unternehmen: DM 13.161,00 (Vj. DM 27.620,27)					
			36.984.987,69		(37.501.885,32)
II. Abrechnungsforderungen aus dem Rückversicherungsgeschäft					
davon an verbundene Unternehmen: DM 6.013.387,93 (Vj. DM 1.068.210,04)			6.013.387,93		1.068.210,04
III. Sonstige Forderungen					
davon an verbundene Unternehmen: DM 2.892.676,81 (Vj. DM 2.972.452,55)			10.082.755,48		9.122.037,44
				53.081.131,10	(47.692.132,80)

	1997				1996
	DM	DM	DM	DM	DM
A. Eigenkapital					
I. Gezeichnetes Kapital			42.000.000,00		40.000.000,00
II. Kapitalrücklage			95.080.000,00		87.080.000,00
III. Gewinnrücklagen					
1. gesetzliche Rücklage		2.120.000,00			2.120.000,00
2. andere Gewinnrücklagen		73.800.000,00			52.800.000,00
			75.920.000,00		(54.920.000,00)
IV. Bilanzgewinn			21.000.000,00		22.000.000,00
				234.000.000,00	(204.000.000,00)
B. Versicherungstechnische Rückstellungen:					
I. Beitragsüberträge					
1. Bruttobetrag		1.955.219,54			1.245.941,73
2. davon ab: Anteil für das in Rückdeckung gegebene Versicherungsgeschäft		0,00			0,00
			1.955.219,54		(1.245.941,73)
II. Deckungsrückstellung					
1. Bruttobetrag		2.989.953.989,87			2.490.117.591,16
2. davon ab: Anteil für das in Rückdeckung gegebene Versicherungsgeschäft		0,00			0,00
			2.989.953.989,87		(2.490.117.591,16)
III. Rückstellung für noch nicht abgewickelte Versicherungsfälle					
1. Bruttobetrag		351.200.000,00			307.600.000,00
2. davon ab: Anteil für das in Rückdeckung gegebene Versicherungsgeschäft		0,00			0,00
			351.200.000,00		(307.600.000,00)
IV. Rückstellung für Beitragsrückerstattung					
1. erfolgsabhängige					
a) Bruttobetrag	322.097.394,42				277.812.730,86
b) davon ab: Anteil für das in Rückdeckung gegebene Versicherungsgeschäft	0,00				0,00
					(277.812.730,86)
2. erfolgsunabhängige					
a) Bruttobetrag	140.918.060,27				25.141.085,03
b) davon ab: Anteil für das in Rückdeckung gegebene Versicherungsgeschäft	0,00				0,00
					(25.141.085,03)
		140.918.060,27			(302.953.815,89)
463.015.454,69					
V. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen					
1. Bruttobetrag		2.875.374,09			23.249.261,53
2. davon ab: Anteil für das in Rückdeckung gegebene Versicherungsgeschäft		0,00			0,00
			2.875.374,09		(23.249.261,53)
				3.809.000.038,19	(3.125.166.610,31)

Aktivseite

	1997				1996
	DM	DM	DM	DM	DM
D. Sonstige Vermögensgegenstände					
I. Sachanlagen und Vorräte			10.837.174,30		12.773.552,83
II. Laufende Guthaben bei Kreditinstituten, Schecks und Kassenbestand			4.883.817,60	15.720.991,90	7.256.054,72 (20.029.607,55)
E. Rechnungsabgrenzungsposten					
I. Abgegrenzte Zinsen und Mieten			90.546.664,38		83.968.437,16
II. Sonstige Rechnungsabgrenzungsposten			150.830,45		296.825,80
				90.697.494,83	(84.265.262,96)
				4.251.280.564,87	3.508.172.452,26

Die in der Jahresbilanz unter Passiva Position B.II.1 eingestellte Alterungsrückstellung (Deckungsrückstellung) in Höhe von DM 2.989.953.989,87 ist gemäß den Vorschriften des § 12 Abs. 3 VAG berechnet.

Die in der Jahresbilanz unter Passiva Position B.IV.2.a eingestellte Alterungsrückstellung (Deckungsrückstellung) in Höhe von DM 48.869.240,29 ist gemäß den Vorschriften des § 12 Abs. 3 VAG berechnet.

Köln, den 21. Januar 1998

Der Verantwortliche Aktuar

Zieschang
Diplom-Mathematiker

Gemäß § 73 VAG bestätige ich, daß die eingestellte Deckungsrückstellung vorschriftsmäßig angelegt und aufbewahrt ist.

Köln, den 26. Februar 1998

Der Treuhänder

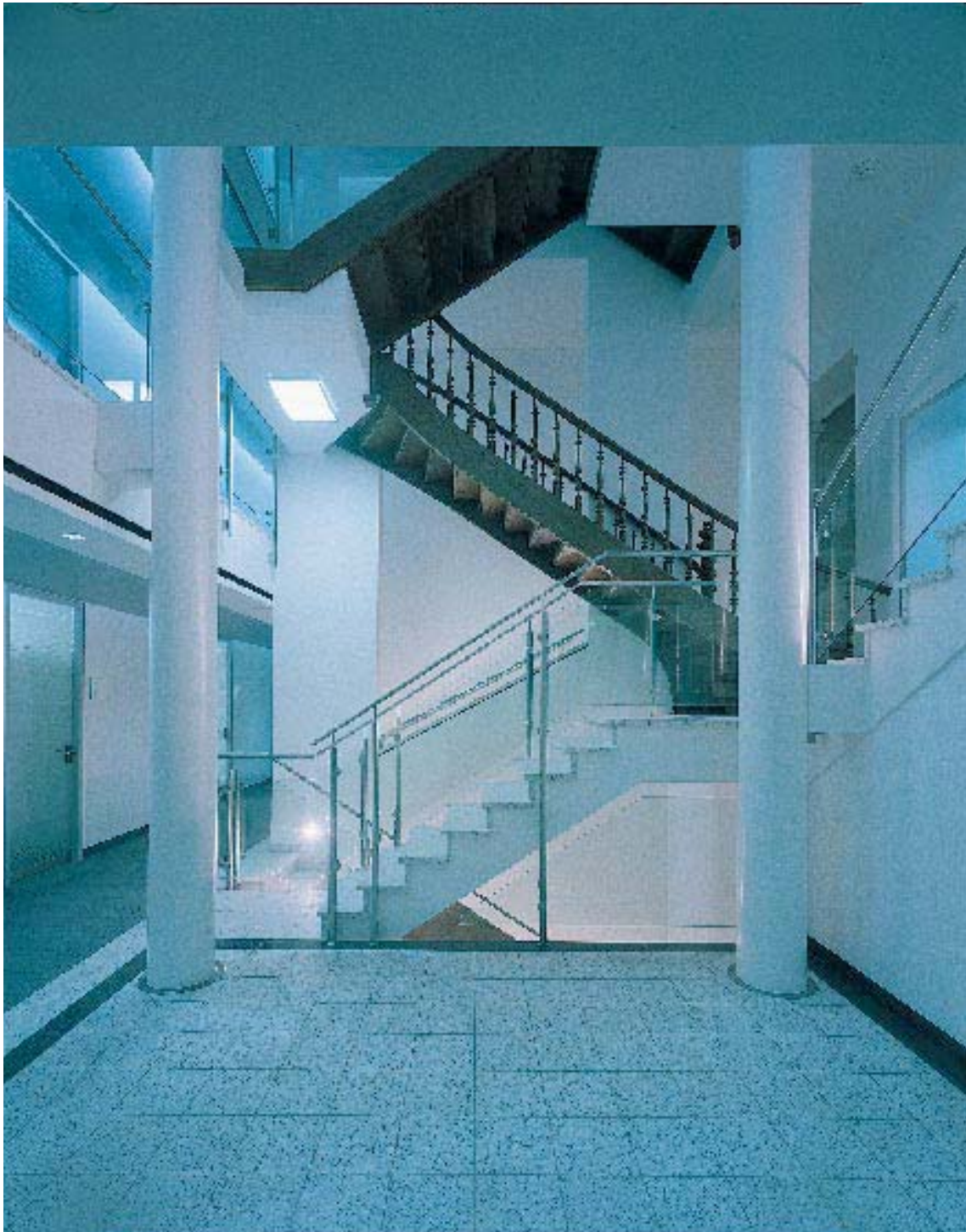
Dr. Ditgen

	1997				1996
	DM	DM	DM	DM	DM
C. Andere Rückstellungen					
I. Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen			98.014.600,00		89.996.266,00
II. Steuerrückstellungen			9.876.943,00		14.047.942,00
III. Sonstige Rückstellungen			22.850.133,12		18.664.704,00
				130.741.676,12	(122.708.912,00)
D. Depotverbindlichkeiten aus dem in Rückdeckung gegebenen Versicherungsgeschäft				0,00	4.820.544,42
E. Andere Verbindlichkeiten					
I. Verbindlichkeiten aus dem selbst abgeschlossenen Versicherungsgeschäft gegenüber:					
1. Versicherungsnehmern		16.459.187,82			15.007.608,37
2. Versicherungsvermittlern davon gegenüber verbundenen Unternehmen: DM 3.501.728,39 (Vj. DM 3.344.044,53)		9.566.479,37			15.941.590,08
			26.025.667,19		(30.949.198,45)
II. Abrechnungsverbindlichkeiten aus dem Rückversicherungsgeschäft			873.540,24		551.402,60
III. Sonstige Verbindlichkeiten davon gegenüber verbundenen Unternehmen: DM 2.845.294,44 (Vj. DM 1.264.936,81) davon aus Steuern: DM 1.971.346,14 (Vj. DM 1.848.673,47) davon im Rahmen der sozialen Sicherheit: DM 2.571.018,95 (Vj. DM 2.427.488,58)			49.924.661,55		18.947.921,33
				76.823.868,98	(50.448.522,38)
F. Rechnungsabgrenzungsposten				714.981,58	1.027.863,15
				4.251.280.564,87	3.508.172.452,26

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1997

	DM	1997 DM	DM	1996 DM
I. Versicherungstechnische Rechnung				
1. Verdiente Beiträge für eigene Rechnung				
a) Gebuchte Bruttobeiträge	1.852.544.498,90			1.690.133.017,95
b) Abgegebene Rückversicherungsbeiträge	12.704.155,50			16.550.357,04
		1.839.840.343,40		(1.673.582.660,91)
c) Veränderung der Bruttobeitragsüberträge	- 672.577,81			- 65.683,38
d) Veränderung des Anteils der Rückversicherer an den Bruttobeitragsüberträgen	0,00			0,00
		- 672.577,81		-(65.683,38)
			1.839.167.765,59	(1.673.516.977,53)
2. Beiträge aus der Brutto-Rückstellung für Beitragsrückerstattung			46.419.724,02	185.973.856,51
3. Erträge aus Kapitalanlagen				
a) Erträge aus Beteiligungen		7.899.595,04		3.526.734,44
davon: aus verbundenen Unternehmen DM 7.763.787,25 (Vj. DM 3.418.509,61)				
b) Erträge aus anderen Kapitalanlagen				
aa) Erträge aus Grundstücken, grundstücks- gleichen Rechten und Bauten ein- schließlich der Bauten auf fremden Grundstücken	21.945.986,16			21.794.537,85
bb) Erträge aus anderen Kapitalanlagen	217.228.273,73			187.081.343,28
		239.174.259,89		(208.875.881,13)
c) Gewinne aus dem Abgang von Kapitalanlagen		74.571.603,32		36.413.637,00
			321.645.458,25	(248.816.252,57)
4. Sonstige versicherungstechnische Erträge für eigene Rechnung			1.233.252,87	56.889,04
5. Aufwendungen für Versicherungsfälle für eigene Rechnung				
a) Zahlungen für Versicherungsfälle				
aa) Bruttobetrag	1.120.569.323,68			990.174.714,43
bb) Anteil der Rückversicherer	12.076.648,47			1.808.178,53
		1.108.492.675,21		(988.366.535,90)
b) Veränderung der Rückstellung für noch nicht abgewickelte Versicherungsfälle				
aa) Bruttobetrag	36.349.093,06			24.366.370,87
bb) Anteile der Rückversicherer	0,00			0,00
		36.349.093,06		(24.366.370,87)
			1.144.841.768,27	(1.012.732.906,77)
6. Veränderung der übrigen versicherungs- technischen Netto-Rückstellungen				
a) Deckungsrückstellung				
aa) Bruttobetrag	421.950.841,65			460.618.048,74
bb) Anteil der Rückversicherer	0,00			0,00
		421.950.841,65		(460.618.048,74)
b) Sonstige versicherungstechnische Netto-Rückstellungen		- 20.380.023,83		20.273.836,65
			401.570.817,82	(480.891.885,39)

	DM	1997 DM	DM	1996 DM
7. Aufwendungen für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattungen für eigene Rechnung				
a) erfolgsabhängige		120.732.545,70		196.323.216,44
b) erfolgsunabhängige		72.605.951,05		20.528.540,09
			193.338.496,75	(216.851.756,53)
8. Aufwendungen für den Versicherungsbetrieb für eigene Rechnung				
a) Abschlußaufwendungen	251.931.140,74			226.771.588,79
b) Verwaltungsaufwendungen	66.376.436,46			59.497.925,54
		318.307.577,20		(286.269.514,33)
c) davon ab: Erhaltene Provisionen und Gewinnbeteiligungen aus dem in Rückdeckung gegebenen Versicherungsgeschäft		1.087.899,14		938.441,53
			317.219.678,06	(285.331.072,80)
9. Aufwendungen für Kapitalanlagen				
a) Aufwendungen für die Verwaltung der Kapitalanlagen, Zinsaufwendungen und sonstige Aufwendungen für die Kapitalanlagen		7.313.822,81		5.336.283,94
b) Abschreibungen auf Kapitalanlagen		17.657.574,96		10.901.589,64
c) Verluste aus dem Abgang von Kapitalanlagen		2.589,10		132.921,83
			24.973.986,87	(16.370.795,41)
10. Sonstige versicherungstechnische Aufwendungen für eigene Rechnung			27.497.623,11	5.273.991,43
11. Versicherungstechnisches Ergebnis für eigene Rechnung			99.023.829,85	90.911.567,32
II. Nichtversicherungstechnische Rechnung				
1. Sonstige Erträge		18.879.025,10		19.506.988,27
2. Sonstige Aufwendungen		25.882.502,00		27.847.845,89
			- 7.003.476,90	(- 8.340.857,62)
3. Ergebnis der normalen Geschäftstätigkeit			92.020.352,95	82.570.709,70
4. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag		48.769.160,73		42.058.494,45
5. Sonstige Steuern		1.251.192,22		512.215,25
			50.020.352,95	(42.570.709,70)
6. Jahresüberschuß			42.000.000,00	40.000.000,00
7. Einstellungen in Gewinnrücklagen				
a) in andere Gewinnrücklagen			21.000.000,00	18.000.000,00
8. Bilanzgewinn			21.000.000,00	22.000.000,00



Flur mit historischer Treppe und Differenztreppen

Anhang

Bilanzierung und Bewertung

Bei den immateriellen Wirtschaftsgütern handelt es sich um erworbene Software. Die Bewertung erfolgte zu Anschaffungskosten. Die Abschreibung entspricht den steuerlich zulässigen Sätzen. Im Geschäftsjahr wurde ein Teilbetrag in Höhe von DM 619.865,32 außerplanmäßig abgeschrieben.

Die zu Herstellungs- und Anschaffungskosten bewerteten Grundstücke wurden gemäß den steuerlich zulässigen Sätzen abgeschrieben.

Die Bewertung der Hypotheken-, Grundschild- und Rentenschuldforderungen erfolgte zum Nennwert unter passiver Abgrenzung des Disagios.

Namensschuldverschreibungen, Schuldscheinforderungen und Darlehen werden zum Nennwert unter passiver Abgrenzung des Disagios und aktiver Abgrenzung des Agios bewertet. Die Schuldbuchforderungen wurden zu Anschaffungskosten bewertet.

Die Bewertung der vinkulierten festverzinslichen Wertpapiere erfolgte zu den dem niedrigeren Teilwert entsprechenden Buchwerten. Wertpapiere und Anteile sind mit den Anschaffungskosten bzw. Börsenkurswerten bilanziert, sofern letztere niedriger sind (strenges Niederstwertprinzip). Die niedrigeren Wertansätze aus der Vergangenheit wurden beibehalten: Eine Zuschreibung in Höhe von DM 12.800.408,12 bis zu den Anschaffungskosten wurde aus steuerrechtlichen Gründen unterlassen. Währungen der ausländischen Wertpapiere wurden auf der Basis von Stichtagskursen (Mittelkurs) umgerechnet.

Die Bewertung der Forderungen erfolgte zu Nominalwerten unter Berücksichtigung von Wertberichtigungen sowie zu Nennwerten.

Bei den Forderungen aus dem selbst abgeschlossenen Versicherungsgeschäft an Versicherungsnehmer werden im Fall einer erwarteten Uneinbringlichkeit Einzelwertberichtigungen vorgenommen. Für die restlichen Außenstände wurde eine Pauschalwertberichtigung aufgrund von Erfahrungswerten der Vorjahre ermittelt.

Soweit Forderungen aus dem Abrechnungsverkehr mit Versicherungsvermittlern uneinbringlich erschienen, wurden sie einzelwertberichtigt. Für

das restliche Ausfallrisiko wurde eine Pauschalwertberichtigung aufgrund von Erfahrungssätzen ermittelt.

Die Bewertung der Sachanlagen und Vorräte mit Ausnahme der Büromöbel, für die ein Festwert gebildet wurde, wird zu den Anschaffungskosten vorgenommen. Die Abschreibung erfolgt linear nach Maßgabe der jeweils steuerlich zulässigen Höchstsätze. Geringwertige Wirtschaftsgüter werden im Jahr der Anschaffung voll abgeschrieben.

Bei den Beitragsüberträgen handelt es sich um Reisekrankenversicherungsverträge gegen Einmalbeitrag. Die übertragungsfähigen Teile wurden abgegrenzt. Die Berechnungen erfolgten entsprechend geschäftsplanmäßigen Erklärungen, individuell pro rata temporis oder mittels Näherungsverfahren. Bei den individuell pro rata temporis berechneten Rückstellungen wurden der Vertragsbeginn und die Laufzeit der Policen, soweit sie nicht für die einzelne Police bekannt waren, aufgrund plausibler Annahmen ermittelt.

Die Alterungsrückstellung für das selbst abgeschlossene Versicherungsgeschäft wurde nach den in den Technischen Berechnungsgrundlagen der jeweiligen Tarife angegebenen Formeln berechnet. Die Beträge des in Rückdeckung übernommenen Versicherungsgeschäftes wurden aus den Aufgaben des Erstversicherers ermittelt.

Zur Finanzierung einer Anwartschaft auf Beitragsermäßigung im Alter wurde ein Zuschreibungsbetrag in Höhe von 2,5% der für die Begünstigten vorhandenen positiven Alterungsrückstellung gemäß den Vorschriften des §12a Abs. 2 und 3 Versicherungsaufsichtsgesetz gebildet. Der Zuschreibungsbetrag für das Geschäftsjahr wurde hälftig in die Rückstellung für erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattung beziehungsweise in die Deckungsrückstellung eingestellt.

Die Ermittlung der Rückstellung für noch nicht abgewickelte Versicherungsfälle für das selbst abgeschlossene Versicherungsgeschäft erfolgte aufgrund von Einzelberechnungen, soweit sie die für das Berichtsjahr geleisteten Zahlungen der ersten Monate des Jahres 1998 betreffen. Lediglich der anhand eines Näherungsverfahrens geschätzte Bedarf für die restlichen Monate wurde entsprechend den gesetzlichen Vorschriften des Handelsgesetzbuches und der hierzu erlassenen Verordnung pauschal ermittelt. Die

verrechneten Regreßforderungen wurden einzeln festgestellt und mit einem Erfahrungssatz für voraussichtliche Ausfälle wertberichtigt. Die Beträge des in Rückdeckung übernommenen Versicherungsgeschäftes wurden aus den Aufgaben des Erstversicherers ermittelt.

Die auf der Basis von Erfahrungswerten pauschal ermittelte Stornorückstellung ist unter Berücksichtigung künftig eintretender Verluste aus dem vorzeitigen Abgang berechnet.

Die Ermittlung der Pensionsrückstellung und der Rückstellung für Vorruhestandsverpflichtungen wurde nach § 6a Einkommensteuergesetz in Verbindung mit R 41 Einkommensteuerrichtlinien vorgenommen. Der Rechnungszinsfuß beträgt 6%.

Die Berechnung der Rückstellung für Jubiläumsverpflichtungen erfolgte nach dem Teilwertverfahren gemäß § 5 Absatz 4 Einkommensteuergesetz. Der Rechnungszinsfuß beträgt 6%.

Die sonstigen Rückstellungen wurden nach dem voraussichtlichen Bedarf ermittelt.

Die Bewertung der sonstigen Verbindlichkeiten erfolgte zu Nennwerten bzw. Rückzahlungsbeträgen.

Zeitwertermittlung

Die Bewertung der Grundstücke erfolgte zum Bilanzstichtag im wesentlichen nach dem Ertragswertverfahren.

Hinsichtlich der Inhaberschuldverschreibungen, Aktien, Investmentanteile und vinkulierten Wertpapiere (Buchwert der vinkulierten Wertpapiere DM 28.354.520,00) richtete sich der Zeitwert der börsengängigen Titel nach den Börsenkursen und derjenige der Investmentanteile nach den Rücknahmepreisen am Bilanzstichtag.

Für die Bewertung der Anteile an verbundenen Unternehmen und an Beteiligungsgesellschaften, deren Aktien jeweils an der Börse gehandelt worden sind, galt der Börsenkurs am Bilanzstichtag als maßgebend. Andere Anteile an verbundenen Unternehmen haben wir nach dem Ertragswert-

verfahren bewertet. Lagen Marktwerte nicht vor oder erfüllten Unternehmen Teilfunktionen unseres Betriebes oder stellten die Anteile an ihnen ausschließlich eine Kapitalanlage dar, wurden die Anteile mit dem auf sie entfallenden Eigenkapital der jeweiligen Gesellschaft oder mit dem Buchwert angesetzt. Der Grundsatz der Vorsicht ist bei der Bewertung beachtet worden.

Zeitwert

Für die zum Anschaffungswert ausgewiesenen Kapitalanlagen bestehen folgende Zeitwerte:

	Zeitwert	Buchwert
	Mio. DM	Mio. DM
Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten	387	273
Anteile an verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, Aktien, Investmentanteile und andere nicht festverzinsliche Wertpapiere	1.252	924
festverzinsliche Wertpapiere	468	424
	2.107	1.621

Haftungsverhältnisse und Gewährleistungsverträge

Bei den Beteiligungen besteht eine Nachschußverpflichtung in Höhe der Einlage an der SANA-Kliniken GmbH in Höhe von maximal DM 338.000,00. Aus Bürgschaftsverträgen bestehen Eventualverbindlichkeiten in Höhe von DM 196.651,90.

Finanzielle Verpflichtungen

Im Rahmen zukünftiger Kapitalanlageinvestitionen bestehen sonstige finanzielle Verpflichtungen in Höhe von 100 Mio. DM.

Erläuterungen zur Jahresbilanz

Aktivseite

Entwicklung der Aktivposten A, BI bis III im Geschäftsjahr 1997

	Bilanzwerte Vorjahr TDM	Zugänge TDM	Abgänge TDM	Abschrei- bungen TDM	Bilanzwerte Geschäftsjahr TDM
A. Immaterielle Vermögensgegenstände					
1. sonstige immaterielle Vermögensgegenstände	11.942	1.873	0	2.440	11.375
2. Summe A.	11.942	1.873	0	2.440	11.375
BI. Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken	255.175	25.621	4	7.428	273.364
B II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen und Beteiligungen					
1. Anteile an verbundenen Unternehmen	185.020	24.829	12.974	0	196.875
2. Beteiligungen	2.784	151	0	0	2.935
3. Summe B II.	187.804	24.980	12.974	0	199.810
B III. Sonstige Kapitalanlagen					
1. Aktien, Investmentanteile und andere nicht festverzinsliche Wertpapiere	444.734	416.258	151.606	10.229	699.157
2. Inhaberschuldverschreibungen und andere festverzinsliche Wertpapiere	416.485	23.293	59.521	0	380.257
3. Hypotheken-, Grundschild- und Rentenschuldforderungen	34.881	10.022	3.464	0	41.439
4. Sonstige Ausleihungen					
a) Namensschuldverschreibungen	1.185.236	353.485	78.985	0	1.459.736
b) Schuldscheinforderungen und Darlehen	790.886	171.500	28.529	0	933.857
c) übrige Ausleihungen	0	24.944	0	0	24.944
5. Einlagen bei Kreditinstituten	28.988	38.774	0	0	67.762
6. Andere Kapitalanlagen	15	0	0	0	15
7. Summe B III.	2.901.225	1.038.276	322.105	10.229	3.607.167
Insgesamt	3.356.146	1.090.750	335.083	20.097	4.091.716

B. Kapitalanlagen

I. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken

Entsprechend seiner Nutzung verteilt sich der Grundbesitz am 31. 12. 1997 wie folgt:

9 Grundstücke mit Geschäftsbauten

16 Grundstücke mit Wohnbauten

Im Bilanzwert sind enthalten:

	DM
Anteile an Bruchteilsgemeinschaften	49.797.807,64
Eigengenutzte Grundstücke	113.652.149,55

II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen und Beteiligungen

Eine vollständige Aufstellung über den Anteilsbesitz gemäß § 285 Nr. 11 HGB ist beim Handelsregister in Köln unter dem Kennzeichen B93 hinterlegt und einzusehen.

C. Forderungen

III. Sonstige Forderungen

Unter dieser Sammelposition wurden folgende Beträge aktiviert:

	DM
a) Forderungen aus Mietverhältnissen	3.445.964,99
b) Darlehen an den Innen- und Außendienst	107.920,00
c) Abrechnungen mit verbundenen Unternehmen	2.892.676,81
d) Forderungen aus Arbeitsverhältnissen	115.932,84
e) Steuerforderungen	160.772,66
f) Forderungen aus der Versicherungsvermittlung	122.819,06
g) Verschiedenes	3.236.669,12
	10.082.755,48

Passivseite**Zu A. Eigenkapital**

	31. 12. 1997		31. 12. 1996
		DM	DM
I. Gezeichnetes Kapital		42.000.000,00	40.000.000,00
II. Kapitalrücklage			
Stand am 1. 1. 1997	87.080.000,00		
Aufgeld aus Kapitalerhöhung	8.000.000,00	95.080.000,00	87.080.000,00
III. Gewinnrücklagen:			
1. gesetzliche Rücklage	2.120.000,00		
2. andere Gewinnrücklagen			
Stand am 1. 1. 1997	52.800.000,00		
Zuführung im Geschäftsjahr aus dem Jahresüberschuß	21.000.000,00		
	73.800.000,00	75.920.000,00	54.920.000,00
IV. Bilanzgewinn		21.000.000,00	22.000.000,00
		234.000.000,00	204.000.000,00

Das gezeichnete Kapital von DM 42.000.000,00 ist voll eingezahlt und in 680.000 Stück Namensaktien und 160.000 Stück Inhaberaktien über je DM 50,00 eingeteilt. Das genehmigte Kapital beträgt DM 19.000.000,00.

Zu B. Versicherungstechnische Rückstellungen

	Rückstellung für erfolgsabhängige Beitragsrückerstattung	Rückstellung für erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattung		
		Pflegepflichtversicherung Pflege-Pool	Betrag gemäß § 12a Absatz 3 Versicherungsaufsichtsgesetz	Sonstiges
	DM	DM	DM	DM
Bilanzwerte Vorjahr	289.831.591,45	0,00	26.259.611,64	6.395,77
Entnahme zur Verrechnung	-44.148.108,19	0,00	-2.236.532,73	0,00
Umbuchung	-44.282.634,54	44.282.634,54	0,00	0,00
Entnahme zur Barausschüttung	0,00	0,00	0,00	0,00
Zuführung	120.732.545,70	43.550.498,78	24.846.161,37	4.209.290,90
Bilanzwerte Geschäftsjahr	322.097.394,42	87.833.133,32	48.869.240,28	4.215.686,67
				DM
Gesamter Betrag des Geschäftsjahres gemäß § 12a Versicherungsaufsichtsgesetz				49.692.322,74

Es ist vorgesehen, im Jahr 1998 Mittel aus der Rückstellung für erfolgsabhängige Beitragsrückerstattung vorzugsweise zur Begrenzung von notwendigen Beitragserhöhungen sowie zum verstärkten Aufbau von Anwartschaften auf Beitragsermäßigungen im Alter zu verwenden.

Zu E. Andere Verbindlichkeiten

III. Sonstige Verbindlichkeiten

Diese Position umfaßt:

	DM
a) Verpflichtungen aus Arbeitsverhältnissen	2.913.473,44
b) Verbindlichkeiten aus empfangenen Sicherheiten	7.053.718,83
c) Steuerverbindlichkeiten	1.971.346,14
d) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	4.094.070,46
e) Verbindlichkeiten aus Mietverhältnissen	489.042,98
f) Abrechnung mit verbundenen Unternehmen	2.845.294,44
g) Verbindlichkeiten aus Vermittlungsgeschäft	231.802,27
h) Abrechnung Pflege-Pool	26.962.833,69
i) Verschiedenes	3.363.079,30
	49.924.661,55

Zu F. Rechnungsabgrenzungsposten

Das zeitanteilig auf die Laufzeit verteilte Disagio auf Hypothekenforderungen sowie Schuldscheinforderungen und Namensschuldverschreibungen ist hierunter ausgewiesen.

Erläuterungen zur Gewinn- und Verlustrechnung

Zu I.1. Verdiente Beiträge für eigene Rechnung

	1997	1996
	DM	DM
a) gebuchte Brutto-Beiträge	1.852.544.498,90	1.690.133.017,95
b) abgegebene Rückversicherungsbeiträge	– 12.704.155,50	– 16.550.357,04
c) Veränderung der Beitragsüberträge	1.839.840.343,40 – 672.577,81	1.673.583.660,91 – 65.683,38
	1.839.167.765,59	1.673.516.977,53

Von den gebuchten Brutto-Beiträgen entfallen auf das selbst abgeschlossene Versicherungsgeschäft:

	DM	DM
Krankheitskostenversicherung	1.094.261.972,27	1.021.075.941,10
Krankentagegeldversicherung	159.287.344,80	152.321.918,46
Selbständige Krankenhaustagegeldversicherung	84.694.819,93	86.623.483,19
Sonstige selbständige Teilversicherungen	270.333.004,97	234.930.851,03
Pflegepflichtversicherung	217.780.567,00	169.739.382,82
Restschuldversicherung	891.025,90	1.111.621,82
Auslandskrankenversicherung	25.247.487,48	24.288.712,04
	1.852.496.222,35	1.690.091.910,46

	DM	DM
Einzelversicherungen	1.674.818.603,29	1.516.545.991,18
Gruppenversicherungen	177.677.619,06	173.545.919,28
	1.852.496.222,35	1.690.091.910,46

	DM	DM
Laufende Beiträge	1.826.357.708,97	1.664.732.684,09
Einmalbeiträge	26.138.513,38	25.400.333,86
	1.852.496.222,35	1.690.091.910,46

Zu I.2. Beiträge aus der Brutto-Rückstellung für Beitragsrückerstattung

Sie verteilen sich auf:

	1997	1996
	DM	DM
Krankheitskostenversicherung	31.390.235,04	155.143.639,59
Krankentagegeldversicherung	0,00	16.039.221,91
Selbständige Krankenhaustagegeldversicherung	12.912.934,46	0,00
Sonstige selbständige Teilversicherungen	2.116.554,52	14.790.995,01
Pflegepflichtversicherung	0,00	0,00
	46.419.724,02	185.973.856,51
	DM	DM
Einzelversicherungen	46.368.528,22	153.798.283,12
Gruppenversicherungen	51.195,80	32.175.573,39
	46.419.724,02	185.973.856,51
	DM	DM
Laufende Beiträge	46.419.724,02	185.973.856,51
Einmalbeiträge	0,00	0,00
	46.419.724,02	185.973.856,51
	DM	DM
Einmalbeiträge aus der Rückstellung für erfolgsabhängige Beitragsrückerstattung	44.183.191,29	172.838.229,87
Einmalbeiträge aus der Rückstellung für erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattung	2.236.532,73	13.135.626,64
	46.419.724,02	185.973.856,51

**Zu I.6. Veränderungen der übrigen versicherungstechnischen
Netto-Rückstellungen**

a) Deckungsrückstellung

aa) Bruttobetrag

Hierin enthalten:

	1997	1996
Direktgutschrift nach § 12 a Absatz 2 Versicherungsaufsichtsgesetz	24.846.161,37	20.523.474,32

**Zu I.7. Aufwendungen für erfolgsabhängige
und erfolgsunabhängige Beitragsrückerstattung**

b) erfolgsunabhängige

Hierin enthalten:

	1997	1996
Direktgutschrift nach § 12 a Absatz 3 Versicherungsaufsichtsgesetz	24.846.161,37	20.523.474,32

Zu I.5. Aufwendungen für Versicherungsfälle für eigene Rechnung

Zu I.8. Aufwendungen für den Versicherungsbetrieb für eigene Rechnung

Zu I.9. Aufwendungen für Kapitalanlagen

Zu II.2. Sonstige Aufwendungen

Angaben zu Provisionen und sonstigen Bezügen der Versicherungsvertreter sowie Personalaufwendungen.

	1997	1996
	TDM	TDM
1. Provisionen der Versicherungsvertreter im Sinne von § 92 des Handelsgesetzbuches für das selbst abgeschlossene Versicherungsgeschäft	166.905	139.128
2. Sonstige Bezüge der Versicherungsvertreter im Sinne von § 92 des Handelsgesetzbuches	7.409	7.569
3. Löhne und Gehälter	111.551	104.604
4. Soziale Abgaben und Aufwendungen für Unterstützung	19.529	18.328
5. Aufwendungen für Altersversorgung	9.695	6.300
6. Aufwendungen insgesamt	315.089	275.929

Die Bezüge der aktiven Vorstandsmitglieder betragen DM 3.024.460,40.

Für im Ruhestand befindliche Vorstandsmitglieder bzw. deren Hinterbliebene wurden DM 546.940,43 aufgewendet. Die Pensionsrückstellung für die im Ruhestand befindlichen Vorstandsmitglieder bzw. deren Hinterbliebene beträgt DM 10.270.208,00.

Die Mitglieder des Aufsichtsrates erhielten Vergütungen in Höhe von DM 461.487,88.

Im Geschäftsjahr waren durchschnittlich beschäftigt:

Mitarbeiter des Innendienstes

Hauptverwaltung	762
Landesdirektionen	20
Direktionsstellen	312

Haupt- und nebenberufliche

Mitarbeiter und Vertriebspartner des Außendienstes 9.911

Rückversicherungssaldo aus dem in Rückdeckung gegebenen Versicherungsgeschäft

Der Rückversicherungssaldo in Höhe von DM 460.392,11 (Vorjahr: DM 13.803.736,98) wird gebildet aus den Beträgen folgender Positionen der Gewinn- und Verlustrechnung:

I. 1. b) Abgegebene Rückversicherungsbeiträge, I. 5. a) bb) Anteil der Rückversicherer an den Zahlungen für Versicherungsfälle und I. 8. c) Erhaltene Provisionen und Gewinnbeteiligungen aus dem in Rückdeckung gegebenen Versicherungsgeschäft.

Sonstige Angaben

Personenbestand nach Versicherungsarten

	1997	1996
Krankheitskostenversicherungen	328.034	306.140
Krankentagegeldversicherungen	208.587	192.872
Selbständige Krankenhaustagegeldversicherungen	401.029	380.129
Sonstige selbständige Teilversicherungen	514.714	389.950
Pflegepflichtversicherung	371.764	348.908
Restschuldversicherung	1.899	2.379
Auslandskrankenversicherung	292.454	283.833
Gesamt (ohne Doppelzählungen)	1.143.523	984.843

Die Mitglieder des Vorstandes und Aufsichtsrates sind auf Seite 7 angegeben.

Die Volksfürsorge Deutsche Lebensversicherung AG, Hamburg, hat uns mitgeteilt, daß sie mit mehr als dem vierten Teil am Grundkapital unserer Gesellschaft beteiligt ist. Die AMB Aachener und Münchener Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Aachen, und die Volksfürsorge Holding AG, Hamburg, haben uns mitgeteilt, daß ihre Mehrheitsbeteiligungen jeweils gemäß § 20 Absatz 4 Aktiengesetz in Form einer mittelbaren Beteiligung fortbesteht.

Der Jahresabschluß unserer Gesellschaft wird in den von der AMB Aachener und Münchener Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Aachen, aufzustellenden Konzernabschluß und Konzernlagebericht einbezogen und unsere Gesellschaft dadurch von der Verpflichtung, einen eigenen Konzernabschluß und Konzernlagebericht aufzustellen, gemäß § 291 Handelsgesetzbuch befreit.

Der Konzernabschluß der AMB Aachener und Münchener Beteiligungs-Aktiengesellschaft wird im Bundesanzeiger veröffentlicht und zum Handelsregister in Aachen eingereicht.

Köln, den 10. März 1998

CENTRAL KRANKENVERSICHERUNG AKTIENGESELLSCHAFT

Dr. Bauermeister

Alfter Jünemann Stölting